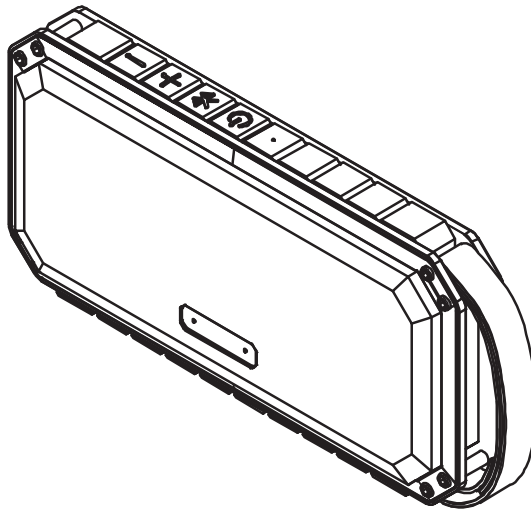




# Speaker

Högtalare · Høyttaler · Kaiutin · Lautsprecher



Art.no.	Model
18-8495	BX210 / X3
38-8181	BX210 / X3

English	2
Svenska	7
Norsk	12
Suomi	17
Deutsch	22

# Speaker

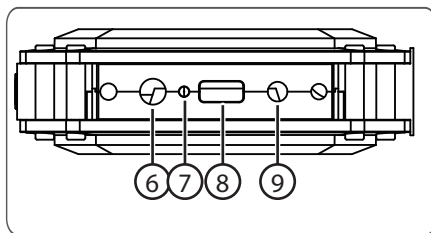
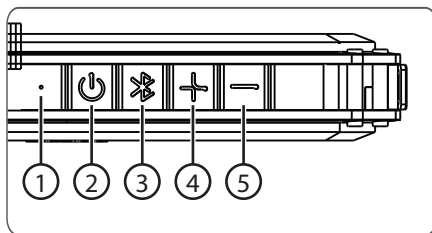
Art.no 18-8495      Model BX210 / X3  
38-8181              BX210 / X3

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

## Safety

- This speaker can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the speaker and its charger lead out of reach of children under the age of 8.
- The speaker may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capability, lack of experience or knowledge which could jeopardise their safety, provided they have been instructed in the safe use of the product and understand the hazards involved. Never let children play with the speaker.
- The speaker should not be taken apart or modified. Never try to open the casing of the speaker. The casing houses dangerous current-carrying non-insulated components. Contact with these can lead to fire or electric shock.
- Do not cover the speaker. Adequate ventilation, with a distance of at least 5 cm between the speaker and surrounding surfaces, is necessary to prevent the speaker from overheating.
- Place the speaker on a stable, flat surface.
- Do not place the speaker where it could fall into water or other liquids.
- Do not place the speaker in constant sunlight or near naked flames such as wood stoves, lit candles, etc.
- Never subject the speaker to high temperatures, damp or dusty environments, heavy vibrations or impacts.
- Protect your hearing. Listening on high volume for prolonged periods can lead to permanent hearing loss.
- The speaker must only be repaired by qualified service technicians.

## Buttons and functions



1. Bluetooth/AUX LED indicator
2. [⏻] On/off, play/pause
3. [📶] Bluetooth/AUX switch
4. [⏮] Volume up, next track
5. [⏭] Volume down, previous track
6. DC: Mains adaptor socket
7. Charging indicator
8. USB: USB port for charging electronic devices
9. AUX: 3.5 mm input jack for external devices

## Operating instructions

### On

Hold in [⏻] (2) until the LED indicator comes on. The speaker will emit an audible signal and the LED indicator will flash blue indicating that the speaker is ready to be paired with another device.

### Off

Hold in [⏻] until the LED indicator goes out.

### Charging

Charge the speaker for about of 4 hours before using it for the first time. Ambient temperature range for charging: 5–35 °C (40–95 °F).

1. Turn off the speaker (it is possible to use the speaker during charging, however this will increase the charging time).
2. Plug the mains adaptor into the speaker's power socket (6) and a wall socket.
3. The LED indicator will shine red when charging is in progress.
4. The LED indicator shines green once the battery is fully charged.
5. Unplug the mains adaptor from the wall socket and discontinue charging if there is a chance of a thunderstorm.

## Pairing the speaker to a Bluetooth device

1. Hold in [⏻] (2) until the LED indicator comes on. The speaker will emit an audible signal and the LED indicator will flash blue indicating that the speaker is ready to be paired with another device.
2. Activate Bluetooth on the device to be paired with the speaker.
3. The speaker will appear as **BX210**, Select it and pair it to your device.
4. The LED indicator will transition to a steady blue light, indicating that the device has been paired.
5. Start playback on the Bluetooth device. The volume level and track can be changed on either the speaker or on your external device. Other playback settings can be controlled from the external device.

## Connecting a device via the 3.5 mm socket (AUX)

1. Switch the speaker on.
2. Connect a 3.5 mm audio cable between your device and the aux input (9) on the speaker.
3. Press [⏻] so that the LED indicator (1) shines a solid green.
4. Start playback on the external device.
5. Adjust the volume level on the speaker or the external device.

**Note:** The track can be changed using the buttons on the speaker once the external device is connected via the 3.5 mm socket.

## Charging an external device via the USB port

- Connect an appropriate charger cable between the speaker's USB port (8) and the device to be charged. The device will charge regardless of whether the speaker is on or off.
- Remember that the speaker's battery will drain quicker when an external device is being charged via its USB port than when it is strictly playing music via Bluetooth or its AUX socket.

## Care and maintenance

- Clean the speaker using a lightly moistened cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.
- If the speaker is not to be used for a long time, the battery should be fully charged on a regular basis (every second month) to prolong its capacity.

## Troubleshooting guide

The Bluetooth speaker will not switch on.	The battery might be flat. Recharge the battery.
No sound when the Bluetooth device is connected and played.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the volume and play/pause status on both the external device and speaker.</li> <li>• Make sure that the Bluetooth connection has been properly established.</li> <li>• Test file playback on the Bluetooth device first before connecting it to the speaker.</li> <li>• Try using another file. The file may be incompatible or damaged.</li> <li>• Make sure that no other wireless devices are disrupting the current Bluetooth connection.</li> </ul>
No sound from the external device connected via the 3.5 mm input (AUX).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check for sufficient volume level on the connected device and the speaker. Check the play/pause button on the connected device.</li> <li>• Check that the cable connecting the device and the speaker is undamaged and securely connected.</li> <li>• Test the playback of the file on the device itself before connecting it to the speaker.</li> <li>• Try using another file. The file may be incompatible or damaged.</li> </ul>

## Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



# Specifications

## Mains adaptor

In	100–240 V AC, 50/60 Hz, 0.5 A
Out	9 V DC, 2 A

## Speaker

Bluetooth version	V 4.0
Power output	2 × 8 W (16 W RMS)
Speaker	2 × 10 W, 4 Ω
Built-in battery	7.4 V, 3000 mAh lithium
Range	Approx. 10 m
Charging and storage temperature range	5–35 °C (40–95 °F)
Size	265 × 45 × 127 mm
Weight	800 g

# Högtalare

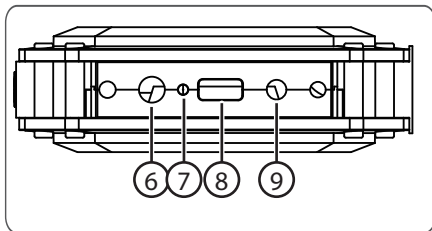
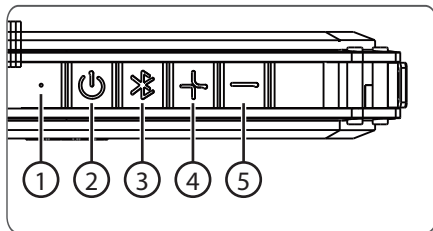
Art.nr 18-8495    Modell BX210 / X3  
38-8181                      BX210 / X3

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

## Säkerhet

- Högtalaren får användas av barn från 8 år om de har fått instruktioner om hur den på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma. Rengöring och skötsel får utföras av barn från 8 år i vuxens närvaro. Håll högtalaren och dess laddkabel utom räckhåll för barn under 8 år.
- Högtalaren får användas av personer med någon form av funktionsnedsättning, brist på erfarenhet eller kunskap som skulle kunna äventyra säkerheten, om de har fått instruktioner om hur högtalaren på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma. Låt aldrig barn leka med högtalaren.
- Högtalaren får inte demonteras eller ändras. Försök aldrig öppna högtalaren. Farlig spänning finns oskyddad på komponenter under höljet. Kontakt med dessa kan leda till brand eller ge elektriska stötar.
- Täck inte över högtalaren. Tillräcklig ventilation, med ett minsta avstånd på 5 cm mellan högtalaren och omgivande ytor, är nödvändig för att förhindra att högtalaren blir för varm.
- Placera högtalaren så att den står stadigt på en plan yta.
- Placera inte högtalaren så att den kan falla ner i vatten eller annan vätska.
- Placera inte högtalaren i ihållande solljus eller i närheten av öppen eld som vedspis/kamin eller levande ljus.
- Utsätt aldrig högtalaren för höga temperaturer, dammig miljö, starka vibrationer eller stötar.
- Skydda din hörsel. Lyssning med hög volym under lång tid kan leda till bestående hörselskador.
- Högtalaren får endast repareras av kvalificerad servicepersonal.

# Knappar och funktioner



1. LED-indikator för Bluetooth/AUX
2. [⏻] På/av, play/pause
3. [🔗] Växla mellan anslutning via Bluetooth/AUX
4. [➕] Höj volymen, byt spår
5. [➖] Sänk volymen, byt spår
6. DC: Anslutning för medföljande nätadapter
7. Laddindikator
8. USB: USB-anslutning för laddning av externa enheter
9. AUX: 3,5 mm-ingång för anslutning av externa enheter

## Användning

### På

Håll in [⏻] (2) tills LED-indikatorn tänds. Högtalaren avger en ljudsignal och LED-indikatorn blinkar med blått sken vilket betyder att högtalaren är upptäckbar för andra Bluetooth-enheter.

### Av

Håll in [⏻] tills LED-indikatorn släcks.

### Laddning

Ladda högtalaren i ca 4 tim före första användning. Omgivningstemperatur vid laddning, 5–35 °C (40–95 °F).

1. Slå av högtalaren (du kan använda högtalaren under laddningen men laddningen tar då längre tid).
2. Anslut nätadaptern till anslutningen (6) på högtalaren och till ett vägguttag.
3. LED-indikatorn lyser med fast rött sken när laddning pågår.
4. När batteriet är fulladdat lyser LED-indikatorn med fast grönt sken.
5. Dra ut nätadaptern ur vägguttaget och avbryt laddningen om risk för åska föreligger.



## Anslut en Bluetooth-enhet

1. Håll in [🔊] (2) tills LED-indikatorn tänds. Högtalaren avger en ljudsignal och LED-indikatorn blinkar med blått sken vilket betyder att högtalaren är upptäckbar för andra Bluetooth-enheter.
2. Aktivera Bluetooth på den enhet som ska anslutas till högtalaren.
3. När högtalaren visas i listan i din Bluetooth-enhet, högtalaren heter **BX210**, väljer du den och ansluter den till din enhet.
4. LED-indikatorn övergår till fast blått sken vilket indikerar att enheten är ansluten.
5. Starta uppspelningen på din Bluetooth-enhet. Justera volymen och byt spår på högtalaren eller på din enhet. Kontrollera i övrigt uppspelningen från din enhet.

## Anslut en extern enhet via 3,5 mm-ingången (AUX)

1. Slå på högtalaren.
2. Anslut en 3,5 mm-audiokabel mellan din enhet och ingången (9) på högtalaren.
3. Tryck [🔊] så att LED-indikatorn (1) lyser med fast grönt sken.
4. Starta uppspelningen på din externa enhet.
5. Kontrollera volymen på högtalaren eller på din externa enhet.

**Obs!** Du kan inte byta spår med knapparna på högtalaren när din externa enhet är ansluten via 3,5 mm-ingången.

## Ladda en extern enhet via USB-anslutningen

- Anslut lämplig laddkabel mellan USB-anslutningen (8) på högtalaren och den enhet som ska laddas. Enheten laddas oavsett om högtalaren är på- eller avslagen.
- Tänk på att högtalarens batteri förbrukas snabbare när en extern enhet laddas via USB-anslutningen än när högtalaren enbart används för uppspelning av musik via Bluetooth eller AUX.

## Skötsel och underhåll

- Rengör högtalaren med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Om högtalaren inte ska användas under en längre period, ladda upp batteriet helt med jämna mellanrum (varannan månad) för att förlänga dess kapacitet.

# Felsökningsschema

Det går inte att slå på Bluetooth-högtalaren.	Batteriet kan vara urladdat. Ladda batteriet.
Inget ljud när en Bluetooth-enhet anslutits via Bluetooth.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollera volymen och play/pause på din Bluetooth-enhet och på högtalaren.</li><li>• Försäkra dig om att Bluetooth-anslutningen är korrekt utförd.</li><li>• Prova att spela upp aktuell fil på din Bluetooth-enhet utan att den är ansluten till högtalaren för att försäkra dig om att den fungerar.</li><li>• Prova att byta till en annan fil, den fil du försöker spela upp kan vara skadad.</li><li>• Försäkra dig om att ingen annan trådlös utrustning stör Bluetooth-överföringen.</li></ul>
Inget ljud när en extern enhet anslutits via 3,5 mm-ingången (AUX).	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollera volymen på din externa enhet och på högtalaren. Kontrollera play/pause på din externa enhet.</li><li>• Kontrollera att anslutningskabeln är hel och ordentligt ansluten till högtalaren och till din externa enhet.</li><li>• Prova att spela upp aktuell fil från din externa enhet utan att den är ansluten till högtalaren för att försäkra dig om att den fungerar.</li><li>• Prova att byta till en annan fil, den fil du försöker spela upp kan vara skadad.</li></ul>

## Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



# Specifikationer

## Nätadapter

In	100–240 V AC, 50/60 Hz, 0,5 A
Ut	9 V DC, 2 A

## Högtalare

Bluetooth-version	4.0
Uteffekt	2 × 8 W (16 W RMS)
Högtalare	2 × 10 W, 4 Ω
Inbyggt batteri	7,4 V, 3000 mAh litium
Räckvidd	Ca 10 m
Laddnings- och förvaringstemperatur	5–35 °C (40–95 °F)
Mått	265 × 45 × 127 mm
Vikt	800 g

# Høytaler

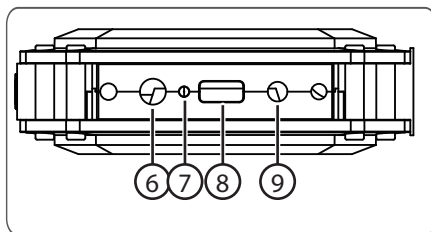
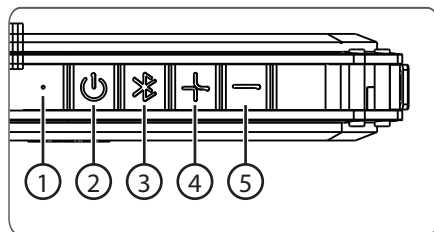
Art.nr. 18-8495    Modell BX210 / X3  
38-8181            BX210 / X3

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

## Sikkerhet

- Høytaleren kan brukes av personer over 8 år, dersom de har blitt instruert i hvordan den fungerer og hvilke farer som er forbundet med dette. Rengjøring og stell kan utføres av barn fra 8 årsalderen under tilsyn av voksne. Hold høytaler og strømledning utenfor barns rekkevidde (gjelder barn under 8 år).
- Produktet kan benyttes av personer med funksjonshemming og manglende erfaring og kunnskap om produktet, dersom noen har instruert dem i bruken av produktet og de forstår faren ved bruken av den. La aldri barn leke med høytaleren.
- Produktet må ikke demonteres eller endres på. Dekselet må ikke åpnes. Farlig spenning ligger ubeskyttet på visse komponenter under dekselet. Kontakt med disse kan føre til brann eller gi elektriske støt.
- Høytaleren må ikke tildekkes. Sørg for tilstrekkelig med ventilasjon og hold en fri avstand på ca. 5 cm mellom høytaleren og omgivelsene rundt. Dette er nødvendig for å hindre at den blir for varm.
- Plasser høytaleren slik at den står stødig og på et plant underlag.
- Plasser ikke produktet slik at det kommer i kontakt med vann eller annen væske.
- Plasser ikke høytaleren i direkte sollys eller nær åpen ild, som f.eks. ved peisen/kaminen eller ved levende lys.
- Utsett aldri høytaleren for høye temperaturer, fuktighet, støvete miljøer, sterke vibrasjoner eller støt.
- Beskytt hørselen din. Høyt volum over tid kan føre til varige hørselsskader.
- Produktet må kun repareres av kyndige fagpersoner.

## Knapper og funksjoner



1. LED-indikator for Bluetooth/AUX
2. [⏻] På/av, play/pause
3. [🔗] Veksle mellom Bluetooth- og AUX-tilkobling
4. [➕] Heve volumet, skifte spor
5. [➖] Senke volumet, skifte spor
6. DC: Uttak for adapter
7. Ladeindikator
8. USB: USB-uttak for lading av eksterne enheter
9. AUX: 3,5 mm-inngang for tilkobling av eksterne enheter

## Bruk

### På

Hold [⏻] inne (2) til LED-indikatoren tennes. Høytaleren avgir et lydsignal og LED-indikatoren blinker med blått lys. Dette indikerer at høytaleren er innen rekkevidde for andre Bluetooth-enheter.

### Av

Hold [⏻] inne til LED-indikatoren slukkes.

### Lading

Lad høytaleren i minst 4 timer før bruk. Temperaturer på omgivelsene ved lading 5–35 °C (40–95 °F).

1. Skru av høytaleren (den kan brukes ved lading, men ladingen vil da ta lengre tid).
2. Koble strømadapteren til uttaket (6) på høytaleren og til et strømuttak.
3. LED-indikatoren lyser rødt mens ladingen pågår.
4. Når batteriet er fulladet lyser LED-indikatoren grønt.
5. Ved fare for tordenvær skal strømadapteren trekkes ut av strømuttaket.

## Koble en Bluetooth-enhet

1. Hold [🔊] inne (2) til LED-indikatoren tennes. Høytaleren avgir et lydsignal og LED-indikatoren blinker med blått lys. Dette indikerer at høytaleren er innen rekkevidde for andre Bluetooth-enheter.
2. Aktiver Bluetooth på den enheten som skal kobles til høytaleren.
3. Når høytaleren vises i listen på Bluetooth-enheten din, den heter **BX210**, så velger du den og kobler den til enheten.
4. LED-indikatoren går over til fast blått lys, noe som indikerer at enheten er koblet til.
5. Start avspillingen på Bluetooth-enheten din. Juster volumet og skift spor på høytaleren eller på enheten som er koblet til. Kontroller også avspillingen fra den eksterne enheten.

## Tilkobling av eksterne enhet via 3,5 mm-inngangen (AUX)

1. Slå på høytaleren.
2. En 3,5 mm audiokabel kobles mellom enheten og inngangen (9) på høytaleren.
3. Trykk [🔊] sånn at LED-indikatoren (1) lyser med fast grønt lys.
4. Start avspillingen fra den eksterne enheten.
5. Kontroller volumet både på høytaleren og på den eksterne enheten.

**Obs!** Du kan ikke skifte spor med knappene på høytaleren når den eksterne enheten er koblet til via 3,5 mm-inngangen.

## Lading av eksterne enhet via USB-kobling

- Bruk en passende ladekabel mellom USB-tilkoblingen på høytaleren og den enheten som skal lades. Enheten lades uansett om høytaleren er på eller av.
- Husk at batteriet til høytaleren forbrukes raskere når en eksterne enhet lades via USB-tilkoblingen enn når høytaleren kun brukes til avspilling av musikk via Bluetooth eller AUX.

## Stell og vedlikehold

- Rengjør produktet med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier.
- Hvis høytaleren ikke skal brukes på en lang stund, må batteriet vedlikeholdslades annenhver måned for å beholde kapasiteten.

## Feilsøking

Det går ikke å slå på Bluetooth-høytaleren.	Batteriet kan være utladet. Lad batteriet.
Det kommer ingen lyd når enheten er koblet til via Bluetooth.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller volumet og play/pause på Bluetooth- enheten og på høytaleren.</li> <li>• Påse at Bluetooth-koblingene er riktig utført.</li> <li>• Forsøk å spille av den aktuelle filen på Bluetooth-enheten uten at den er koblet til høytaleren, for å forsikre deg om at den fungerer.</li> <li>• Prøv å skifte til en annen fil. Den filen du prøver å spille av kan være skadet.</li> <li>• Kontroller om det er annet trådløst utstyr som forstyrrer Bluetooth-overføringen.</li> </ul>
Det kommer ingen lyd når en eksterne enhet kobles til via 3,5 mm-inngangen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller voluminnstillingen både på enheten og høytaleren. Kontroller play/pause på den eksterne enheten.</li> <li>• Sjekk at kabelen er hel og riktig tilkoblet både til høytaleren og den eksterne enheten.</li> <li>• Forsøk å spille av musikk fra den eksterne enheten din uten at den er koblet til høytaleren, for å forsikre deg om at den fungerer.</li> <li>• Prøv å skifte til en annen fil. Den filen du prøver å spille av kan være skadet.</li> </ul>

## Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder innenfor EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig tilfredsstillende måte.



# Spesifikasjoner

## Strømadapter

Inn	100–240 V AC, 50/60 Hz, 0,5 A
Ut	9 V DC, 2 A

## Høytaler

Bluetooth	4.0
Ut-effekt	2 × 8 W (16 W RMS)
Høytaler	2 × 10 W, 4 Ω
Innebygd batteri	7,4 V, 3000 mAh litium
Rekkevidde	ca. 10 m
Temperaturer ved lading og oppbevaring	5–35 °C (40–95 °F)
Mål	265 × 45 × 127 mm
Vekt	800 g



# Kaiutin

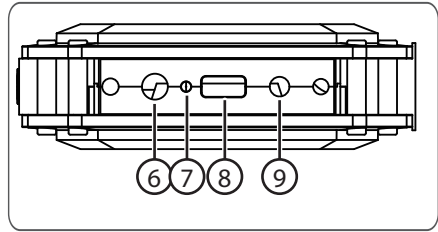
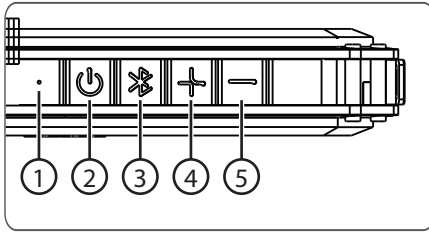
Tuotenro 18-8495 Malli BX210 / X3  
38-8181 BX210 / X3

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- ja kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

## Turvallisuus

- Yli 8-vuotiaat lapset saavat käyttää kaiutinta, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja käytön mahdollisista vaaroista. Yli 8-vuotiaat lapset saavat puhdistaa laitteen aikuisen valvonnassa. Pidä kaiutin ja sen latausjohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Henkilöt, joilla on fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita, tai henkilöt, joilla ei ole riittävästi turvallisuuteen vaikuttavia taitoja tai kokemusta, saavat käyttää kaiutinta, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja käytön mahdollisista vaaroista. Älä anna lasten leikkiä kaiuttimella.
- Älä pura tai muuta kaiutinta. Älä avaa kaiutinta. Kaiuttimen sisällä on vaarallista jännitettä sisältäviä suojaamattomia komponentteja. Niiden koskeminen saattaa johtaa sähköiskuun.
- Älä peitä kaiutinta. Kaiuttimen ympärillä tulee olla vähintään 5 cm vapaata tilaa, jotta kaiutin ei kuumene liikaa.
- Sijoita kaiutin tasaiselle ja vakaalle pinnalle.
- Älä sijoita kaiutinta paikkaan, josta se voi pudota veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä sijoita kaiutinta voimakkaaseen auringonvaloon tai lämmönlähteen, kuten takan, kamiinan tai kynttilöiden läheisyyteen.
- Älä altista kaiutinta korkeille lämpötiloille, pölylle, tärinälle tai iskuille.
- Suojaa kuulosi. Pitkäaikainen altistuminen kovalle äänenvoimakkuudelle saattaa aiheuttaa kuulovaurioita.
- Laitteen saa korjata vain valtuutettu huoltoliike.

# Painikkeet ja toiminnot



1. LED-merkkivalo Bluetooth/AUX
2. [⏻] ON/OFF, play/pause
3. [🔄] Vaihda Bluetooth/AUX-liitäntöjen välillä
4. [➕] Lisää äänenvoimakkuutta, vaihda raitaa
5. [➖] Alenna äänenvoimakkuutta, vaihda raitaa
6. DC: Mukana tulevan muuntajan liitäntä
7. Latauksen ilmaisin
8. USB: Ulkoisen laitteen latauksen USB-liitäntä
9. AUX: 3,5 mm:n tulo ulkoisen laitteen liittämiseksi

## Käyttö

### Käynnistäminen

Paina [⏻] (2) kunnes LED-merkkivalo syttyy. Kaiuttimesta kuuluu äänimerkki ja LED-merkkivalo vilkkuu sinisenä, kun kaiutin on Bluetooth-laitteiden hakutilassa.

### Sammuttaminen


Paina [⏻] kunnes LED-merkkivalo sammuu.

### Lataaminen


Lataa kaiutinta noin 4 tuntia ennen ensimmäistä käyttökertaa. Ympäristön lämpötila latauksen aikana 5–35 °C (40–95 °F).

1. Sammuta kaiutin (kaiutinta voi käyttää latauksen aikana, mutta latauksessa kestää tällöin pidempään).
2. Liitä muuntaja kaiuttimen liitäntään (6) ja pistorasiaan.
3. LED-merkkivalo palaa punaisena latauksen aikana.
4. LED-merkkivalo palaa vihreänä, kun akku on täynnä.
5. Irrota muuntaja pistorasiasta ja keskeytä lataus ukonilmalla.

## Bluetooth-laitteen liittäminen

1. Paina [] (2), kunnes LED-merkkivalo syttyy. Kaiuttimesta kuuluu äänimerkki ja LED-merkkivalo vilkkuu sinisenä, kun kaiutin on Bluetooth-laitteiden hakutilassa.
2. Aktivoi kaiuttimeen liitettävän laitteen Bluetooth.
3. Kaiutin näkyy Bluetooth-laitteiden listalla nimellä **BX210**. Valitse se ja liitä se laitteeseesi.
4. LED-merkkivalo palaa sinisenä, kun laite on liitetty.
5. Aloita toisto Bluetooth-laitteesta. Säädä äänenvoimakkuutta ja vaihda raitaa kaiuttimesta tai laitteesta. Ohjaa toistoa muilta osin soittimella.

## Ulkoisen laitteen liittäminen 3,5 mm:n liitännän (AUX) kautta

1. Laita kaiutin päälle.
2. Liitä 3,5 mm:n audiokaapeli laitteeseen ja kaiuttimen liitäntään (9).
3. Paina [] kunnes LED-merkkivalo (1) palaa vihreänä.
4. Käynnistä toisto soittimesta.
5. Säädä äänenvoimakkuutta kaiuttimesta tai ulkoisesta laitteesta.

**Huom.!** Raitoja ei voi vaihtaa kaiuttimen painikkeilla, kun ulkoinen laite on liitetty 3,5 mm:n liitännän kautta.

## Ulkoisen laitteen lataaminen USB-liitännässä

- Liitä sopiva latauskaapeli kaiuttimen USB-liitäntään (8) ja ladattavaan laitteeseen. Laite voi olla ladattaessa päällä tai pois päältä.
- Ota huomioon, että kaiuttimen akku tyhjenee nopeammin, kun sen USB-liitännän kautta ladataan ulkoista laitetta.

## Huolto ja puhdistaminen

- Puhdista kaiutin kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa pesuainetta. Älä käytä liuotusaineita tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Jos kaiutin on pitkään käyttämättä, lataa akku täyteen kahden kuukauden välein.

# Vianhakutaulukko

Bluetooth-kaiutin ei käynnisty.	Akku saattaa olla tyhjä. Lataa akku.
Kaiuttimesta ei kuulu ääntä, kun soitin on liitetty Bluetoothin kautta.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tarkista äänenvoimakkuus ja play/pause-toiminto Bluetooth-laitteesta ja kaiuttimesta.</li><li>• Varmista, että Bluetooth-yhteys on muodostettu oikein.</li><li>• Varmista tiedoston toiminta toistamalla sitä Bluetooth-laitteella ilman kaiutinta.</li><li>• Kokeile vaihtaa tiedostoa, käyttämäsi tiedosto saattaa olla vahingoittunut.</li><li>• Varmista, että muut langattomat laitteet eivät häiritse Bluetooth-liitäntää.</li></ul>
Ääntä ei kuulu, kun ulkoinen laite on liitetty 3,5 mm:n AUX IN-liitäntän kautta.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tarkista soittimen ja kaiuttimen äänenvoimakkuus. Tarkista soittimen play/pause-toiminto.</li><li>• Varmista, että liitäntäjohto on ehjä ja liitetty kunnolla kaiuttimeen ja soittimeen.</li><li>• Varmista tiedoston toiminta toistamalla sitä soittimella ilman kaiutinta.</li><li>• Kokeile vaihtaa tiedostoa, käyttämäsi tiedosto saattaa olla vahingoittunut.</li></ul>

## Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



# Tekniset tiedot

## Muuntaja

Tulojännite 100–240 V AC, 50/60 Hz, 0,5A

Lähtöjännite 9 V DC, 2 A

## Kaiuttimet

Bluetooth versio 4.0

Teho 2 × 8 W (16 W RMS)

Kaiutin 2 × 10 W, 4 Ω

Akku 7,4 V, 3000 mAh litium

Kantama Noin 10 metriä

Lataus- ja säilytyslämpötila 5–35 °C (40–95 °F)

Mitat 265 × 45 × 127 mm

Paino 800 g

# Lautsprecher

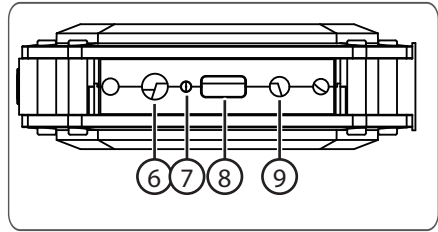
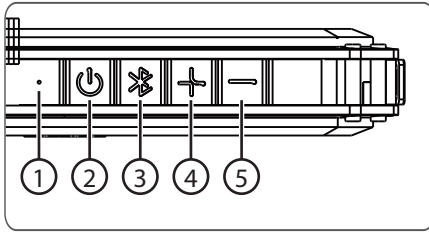
Art.Nr. 18-8495    Modell BX210 / X3  
38-8181            BX210 / X3

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

## Sicherheit

- Das Gerät ist nur dann für Kinder ab 8 Jahren geeignet, wenn diese in die sichere Handhabung eingeführt worden sind sowie die Risiken und Gefahren der Benutzung verstehen. Reinigung und Wartung kann von Kindern ab 8 Jahren unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden. Das Gerät sowie dessen Ladekabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren halten.
- Das Gerät ist nur dann für Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. mangelnder Erfahrung/mangelndem Wissen geeignet, wenn diese in die sichere Handhabung eingeführt worden sind und die Risiken und Gefahren der Benutzung verstehen. Kein Kinderspielzeug.
- Das Gerät nicht demontieren oder technisch verändern. Niemals versuchen, das Gehäuse zu öffnen. Im Inneren des Gehäuses befinden sich nicht isolierte Komponenten mit gefährlicher Stromspannung. Bei Kontakt können diese zu Bränden oder Stromschlägen führen.
- Das Gerät nicht zudecken. Damit das Gerät sich nicht überhitzt sicherstellen, dass auf allen Seiten mindestens 5 cm Platz für eine ausreichende Belüftung ist.
- Das Gerät stabil auf einer ebenen Oberfläche aufstellen.
- Den Lautsprecher immer so aufstellen, dass er nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten fallen kann.
- Das Gerät nicht in anhaltendem Sonnenlicht oder in der Nähe von offenen Flammen, z. B. Kamin oder Kerze, aufstellen.
- Das Produkt niemals hohen Temperaturen, staubiger Umgebung, starken Erschütterungen oder Stößen aussetzen.
- Gehörschäden vermeiden. Das Gehör kann permanent geschädigt werden, wenn es über längere Zeit einer hohen Lautstärke ausgesetzt wird.
- Reparaturen unbedingt qualifizierten Servicetechnikern überlassen.

# Tasten und Funktionen



1. LED-Indikatorlampe für Bluetooth/AUX
2. [⏻] Ein/Aus, Play/Pause
3. [🔗] Wechsel zwischen dem Anschluss über Bluetooth/AUX
4. [➕] Lautstärke erhöhen, Titel wechseln
5. [➖] Lautstärke senken, Titel wechseln
6. DC: Anschlussbuchse für das mitgelieferte Netzteil
7. Ladeanzeige
8. USB: USB-Ladeausgang für externe Geräte
9. AUX: 3,5-mm-Eingang zum Anschluss externer Geräte

## Benutzung

### Ein

[⏻] (2) gedrückt halten, bis die LED-Indikatorlampe aufleuchtet. Der Lautsprecher gibt ein Tonsignal ab und die LED-Indikatorlampe blinkt blau, was bedeutet, dass der Lautsprecher für andere Bluetooth-Geräte sichtbar ist.

### Aus

[⏻] (2) gedrückt halten, bis die LED-Indikatorlampe erlischt.

### Laden

Den Lautsprecher vor der Inbetriebnahme ca. 4 Stunden lang aufladen. Umgebungstemperatur beim Aufladen: 5–35 °C (40–95 °F).

1. Das Gerät ausschalten (es kann beim Aufladen weiter benutzt werden, aber dann dauert der Ladevorgang länger).
2. Das Netzteil an den Anschluss (6) am Lautsprecher und an eine Steckdose anschließen.
3. Die LED-Indikatorlampe leuchtet während des Ladevorgangs rot.
4. Ist der Akku vollständig geladen, leuchtet die LED-Anzeige grün.
5. Liegt ein Gewitterisiko vor, den Stecker ziehen und den Ladevorgang unterbrechen.

## Ein Bluetooth-Gerät verbinden

1. [🔊] (2) gedrückt halten, bis die LED-Indikatorlampe aufleuchtet. Der Lautsprecher gibt ein Tonsignal ab und die LED-Indikatorlampe blinkt blau, was bedeutet, dass der Lautsprecher für andere Bluetooth-Geräte sichtbar ist.
2. Die Bluetooth-Funktion des anzuschließenden Gerätes aktivieren.
3. Auf dem anzuschließenden Gerät wird der Lautsprecher unter dem Namen **BX210** angezeigt. Diesen auswählen und verbinden.
4. Die LED-Indikatorlampe beginnt blau zu leuchten, was darauf hinweist, dass das Gerät verbunden ist.
5. Die Musikwiedergabe am Bluetooth-Gerät starten. Lautstärkeeinstellung und Titelwechsel am Lautsprecher oder am externen Gerät vornehmen. Die übrige Steuerung erfolgt über das Gerät.

## Ein externes Gerät an die 3,5-mm-Buchse anschließen (AUX)

1. Den Lautsprecher einschalten.
2. Das externe Gerät über ein 3,5-mm-Audiokabel an die Buchse (9) am Lautsprecher anschließen.
3. Auf [🔊] drücken, sodass die LED-Indikatorlampe (1) grün leuchtet.
4. Die Musikwiedergabe am angeschlossenen Gerät starten.
5. Die Lautstärke am Lautsprecher oder am externen Gerät steuern.

**Hinweis:** Wenn das externe Gerät über die 3,5-mm-Buchse angeschlossen ist, ist der Titelwechsel über die Tasten des Lautsprechers nicht möglich.

## Ein externes Gerät über den USB-Anschluss aufladen

- Ein geeignetes Ladekabel mit dem USB-Anschluss (8) am Lautsprecher und am externen Gerät verbinden. Das Gerät wird unabhängig davon, ob der Lautsprecher ein oder aus ist, aufgeladen.
- Bitte beachten, dass der Akku schneller entlädt, wenn ein externes Gerät über den USB-Anschluss aufgeladen wird, als wenn der Lautsprecher nur zum Abspielen von Musik über Bluetooth oder AUX benutzt wird.

## Pflege und Wartung

- Das Produkt mit einem leicht befeuchteten Tuch reinigen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Reinigungslösungen.
- Wird der Lautsprecher längere Zeit nicht benutzt, den Akku regelmäßig vollständig laden (jeden zweiten Monat), um dessen Lebensdauer zu erhöhen.



# Fehlersuche

Das Gerät kann nicht eingeschaltet werden.	Der Akku ist möglicherweise entladen. Den Akku aufladen.
Kein Ton bei einem über Bluetooth angeschlossenen Gerät.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Lautstärke und Play/Pause am Bluetooth-Gerät und am Lautsprecher kontrollieren.</li> <li>• Sicherstellen, dass die Bluetooth-Verbindung besteht.</li> <li>• Die Musikwiedergabe am Bluetooth-Gerät testen, ohne dass es an den Lautsprecher angeschlossen ist.</li> <li>• Probeweise einen anderen Titel abspielen, für den Fall, dass der aktuelle beschädigt ist.</li> <li>• Sicherstellen, dass nicht andere Funk-Verbindungen die Bluetooth-Verbindung stören.</li> </ul>
Kein Ton, wenn das externe Gerät über den 3,5-mm-Eingang (AUX) angeschlossen ist.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Lautstärke am angeschlossenen Gerät und am Lautsprecher kontrollieren. Die Play/Pause am angeschlossenen Gerät überprüfen.</li> <li>• Sicherstellen, dass das Anschlusskabel unbeschädigt und ordentlich an den Lautsprecher und das externe Gerät angeschlossen ist.</li> <li>• Die Musikwiedergabe am anzuschließenden Gerät testen, ohne dass es an den Lautsprecher angeschlossen ist.</li> <li>• Probeweise einen anderen Titel abspielen, für den Fall, dass der aktuelle beschädigt ist.</li> </ul>

## Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling geben, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



# Technische Daten

## Netzteil

Primärspannung	100–240 V AC, 50/60 Hz, 0,5A
Sekundärspannung	9 V DC, 2 A

## Hörmuschel

Bluetooth Version	4.0
Ausgangsleistung	2 × 8 W (16 W RMS)
Lautsprecher	2 × 10 W, 4 Ω
Integrierter Akku	7,4 V, 3000 mAh Lithium
Reichweite	ca. 10 m
Temperatur beim Aufladen/ bei der Aufbewahrung	5–35 °C (40–95 °F)
Abmessungen	265 × 45 × 127 mm
Gewicht	800 g

# Declaration of Conformity

## EG-försäkran om överensstämmelse / Egenerklæring / EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus / EG-konformitaterklæring



This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Denna EG-försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Egenerklæringen er utstedt under produsentens eget ansvar. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitäterklärung trägt der Hersteller:

**Speaker**  
18-8495 / 38-8181  
BX210 / X3

has been manufactured in full compliance with the requirements of the RE-directive 2014/53/EU and relevant harmonized standards

har tilberedt i full överensstämmelse med kraven i 2014/53/EU och relevanta harmoniserade standarder / har blitt produsert i full overensstemmelse med kravene i 2014/53/EU og relevante harmoniserte standarder / on valmistettu noudattaen kokonaisuudessaan koskevan direktiivin 2014/53/EU ja asiaankuuluvat yhdenmukaistetut standardit / hat in voller Übereinstimmung mit den Anforderungen der 2014/53/EU und einschlägigen harmonisierten Normen hergestellt wurde.

Reference to harmonized standards used, or reference to the specifications in which declaration of conformity is declared:

Hänvisning till de harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till de specifikationer som försäkran om överensstämmelse deklarerar: / Referere til harmoniserte standarder som brukes, eller henvisninger til spesifikasjonene der samsvarserklæring er erklært: / Viittaus yhdenmukaistettuihin standardeihin tai viittaus eritelmiin, jossa vaatimustenmukaisuusvakuutus on julistettu: / Referenz verwendet harmonisierten Normen oder Bezugnahme auf die Spezifikationen, in der Konformitäterklärung wird erklært:

Article 3.1a (Health): EN 62479:2010

Article 3.1a (Safety): EN 60065:2014

Article 3.1b (EMC): Draft EN 301 489-17 v3.2.0 (2017-03)  
Draft EN 301 489-17 v2.2.0 (2017-03)

Article 3.2 (Radio): EN 300328 v2.1.1 (2016-11)

Signed for and on behalf of:

Henrik Alfredsson  
Technical Manager  
Insjön, Sweden, July 2017

CLAS OHLSON AB, SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN

## SVERIGE

---

KUNDTJÄNST tel: 0247/445 00  
fax: 0247/445 09  
e-post: kundservice@clasohlson.se

INTERNET www.clasohlson.se

BREV Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

## NORGE

---

KUNDESENTER tlf.: 23 21 40 00  
faks: 23 21 40 80  
e-post: kundesenter@clasohlson.no

INTERNETT www.clasohlson.no

POST Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

## SUOMI

---

ASIAKASPALVELU puh.: 020 111 2222  
sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

INTERNET www.clasohlson.fi

OSOITE Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B, 00100 HELSINKI

## GREAT BRITAIN

---

CUSTOMER SERVICE contact number: 020 8247 9300  
e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

INTERNET www.clasohlson.co.uk

POSTAL 10 – 13 Market Place  
Kingston upon Thames  
Surrey  
KT1 1JZ

## DEUTSCHLAND

---

KUNDENSERVICE Hotline: 040 2999 78111  
E-Mail: kundenservice@clasohlson.de

Homepage www.clasohlson.de

Postanschrift Clas Ohlson GmbH, Jungfernstieg 38,  
20354 Hamburg